

Il-Ġurnal Uffiċjali C 442

tal-Unjoni Ewropea



Volum 63

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

21 ta' Diċembru 2020

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 442/01	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9998 — Sumitomo/Tech Mahindra/JV) ⁽¹⁾	1
2020/C 442/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10051 — Allianz SE/TEF Infra/UGG) ⁽¹⁾	2
2020/C 442/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.9798 — BorgWarner/Delphi Technologies) ⁽¹⁾	3

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 442/04	Rata tal-kambju tal-euro — It-18 ta' Diċembru 2020	4
2020/C 442/05	Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ĠU C 396, 30.12.2006) ⁽¹⁾	5

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 442/06	Notifika ta' bidu ta'proċediment antidumpingjikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ċerti molol tal-ħadid jew tal-azzar mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	6
2020/C 442/07	Notifika ta' bidu ta'proċediment kontra s-sussidji li jirrigwarda l-importazzjonijiet ta' kejbils ta' fibra ottika li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	18

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 442/08	Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni dwar l-approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33	30
---------------	--	----

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.9998 — Sumitomo/Tech Mahindra/JV)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 442/01)

Fit 11 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M9998. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10051 — Allianz SE/TEF Infra/UGG)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2020/C 442/02)

Fit 11 ta' Diċembru 2020, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M10051. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.9798 — BorgWarner/Delphi Technologies)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 442/03)

Fit 30 ta' Settembru 2020, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32020M9798. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-18 ta' Diċembru 2020

(2020/C 442/04)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,2259	CAD	Dollari Kanadiż	1,5638
JPY	Yen Ġappuniż	126,69	HKD	Dollari ta' Hong Kong	9,5039
DKK	Krona Daniża	7,4393	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,7201
GBP	Lira Sterlina	0,90828	SGD	Dollari tas-Singapor	1,6282
SEK	Krona Żvedika	10,1333	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 346,95
CHF	Frank Żvizzeru	1,0845	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,8699
ISK	Krona İzlandiża	156,40	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,0146
NOK	Krona Norveġiża	10,5163	HRK	Kuna Kroata	7,5328
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 337,60
CZK	Krona Ċeka	26,139	MYR	Ringgit Malażjan	4,9532
HUF	Forint Ungeriz	357,24	PHP	Peso Filippin	58,930
PLN	Zloty Pollakk	4,4779	RUB	Rouble Russu	90,2025
RON	Leu Rumen	4,8688	THB	Baht Tajlandiż	36,556
TRY	Lira Turka	9,3988	BRL	Real Braziljan	6,2668
AUD	Dollari Awstraljan	1,6107	MXN	Peso Messikan	24,3280
			INR	Rupi Indjan	90,1170

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Sommarju tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-awtorizzazzjonijiet għat-tqeghid fis-suq għall-użu u/jew għall-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness XIV tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH)

(Ippubblikat skont l-Artikolu 64(9) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 442/05)

Deċiżjonijiet li jagħtu awtorizzazzjoni

Referenza tad-Deċiżjoni ⁽¹⁾	Data tad-Deċiżjoni	Isem is-sustanza	Detentur tal-awtorizzazzjoni	Numru tal-awtorizzazzjoni	Użu awtorizzat	Data ta' skadenza tal-perjodu ta' rieżami	Raġunijiet għad-deċiżjoni
C(2020) 8735	14.12.2020	Trijossidu tal-kromu Nru KE 215-607-8, Nru CAS 1333-82-0	REACH Law Ltd, Vänrikinkuja 3 JK 21, 02600, Espoo, il-Finlandja	REAC-H/20/17/0 REAC-H/20/17/1 REAC-H/20/17/2	Formulazzjoni ta' taħlitiet esklużivament għall-użi REACH/20/17/1 u REACH/20/17/2 Kisi funzjonali bil-kromu fejn kwalunkwe waħda mill-funzjonalitajiet ewlenin li ġejjin hija meħtieġa għall-użu mahsub: ir-reżistenza għall-użu, l-ebusija, il-hxuna tas-saff, ir-reżistenza għall-korrużjoni, il-koeffiċjent tal-frizzjoni jew l-effett fuq il-morfoloġija tas-superfiċe Trattament tas-superfiċe (hlief il-passivazzjoni tal-azzar bil-pjanċa stanjata (ETP)) għall-applikazzjonijiet f'diversi setturi tal-industrija (mhux relatati mal-kisi funzjonali bil-kromu jew mal-kisi funzjonali bil-kromu b'karattru dekorattiv) jiġifieri s-settur tal-arkitettura, tal-karozzi, tal-manifattura u tal-finitura tal-metall u tal-inġinerija ġenerali, fejn kwalunkwe waħda mill-funzjonalitajiet ewlenin li ġejjin hija meħtieġa għall-użu mahsub: ir-reżistenza għall-korrużjoni / l-inibizzjoni attiva tal-korrużjoni, il-hxuna tas-saff, ir-reżistenza għall-umdità, il-promozzjoni tal-adeżjoni (adeżjoni għal kisi jew żebġha sussegwenti), ir-reżistività, ir-reżistenza għas-sustanzi kimiċi, ir-reżistenza għall-użu, il-konduttività elettrika, il-kompatibbiltà mas-substrat, il-proprietajiet ottiċi (termiċi) (apparenza viżiva), ir-reżistenza għas-shana, is-sikurezza tal-ikel, it-tensjoni tal-kisi, l-iżolament elettriku jew il-veloċità tad-depożizzjoni	Il-21 ta' Settembru 2024	F'konformità mal-Artikolu 60(4) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, il-benefiċċji soċjoekonomiċi huma akbar mir-riskju għas-saħħa tal-bniedem mill-użu tas-sustanza u ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva adattata.

⁽¹⁾ Id-deċiżjoni hija disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: https://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_mt

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' proċediment antidumpingjikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ċerti molol tal-hadid jew tal-azzar mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2020/C 442/06)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet ilment f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), li jallega li l-importazzjonijiet ta' ċerti molol tal-hadid jew tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina huma l-oġġett ta' dumping, u b'hekk qed ikunu ta' dannu ⁽²⁾ għall-industrija tal-Unjoni.

1. Ilment

L-ilment tressaq fit-6 ta' Novembru 2020 mill-Istitut Ewropew tal-Qfieli Industrijali ("l-ilmentatur"). L-ilment sar fisem l-industrija tal-Unjoni ta' ċerti qfieli tal-hadid jew tal-azzar fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku.

Verżjoni pubblika tal-ilment u analiżi ta' kemm l-ilment gie appoġġat mill-produtturi tal-Unjoni huma disponibbli fil-fajl li jistgħu jikkonsultawh il-partijiet interessati. It-Taqsima 5.6 ta' din in-Notifika tipprovdi informazzjoni dwar l-aċċess għall-fajl għall-partijiet interessati.

2. Prodott li qed jiġi investigat

Il-prodott soġġett għal din l-investigazzjoni huwa ċerti molol tal-hadid jew tal-azzar, hlief tal-azzar inossidabbli, jiġifieri viti għall-injam (eskluzi coach screws), viti self-tapping, viti oħrajn u boltijiet bl-irjus (bl-iskorfina jew bil-woxers tagħhom jew mingħajrhom, iżda esklużi viti u boldijiet għat-twaħħil ta' materjal għall-bini ta' binarji tal-ferrovija) u woxers ("il-prodott li qed jiġi investigat").

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw informazzjoni dwar l-ambitu tal-prodott iridu jagħmlu dan fi żmien għaxart (10) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika ⁽³⁾.

3. Allegazzjoni ta' dumping

Il-prodott li allegatament qed ikun oġġett ta' dumping huwa l-prodott investigat, li jorigina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ" jew "il-pajjiż ikkonċernat"), li bħalissa huwa kklassifikat taħt il-kodiċijiet NM 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (kodiċijiet TARIC 7318 15 95 19 u 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (kodiċijiet TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 u 7318 21 00 98) u ex 7318 22 00 (kodiċijiet TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 u 7318 22 00 98). Il-kodiċijiet NM u TARIC jingħataw għall-informazzjoni biss.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21

⁽²⁾ It-terminu ġenerali "dannu" jirreferi għal dannu materjali kif ukoll għat-theddida ta' dannu materjali jew għad-dewmien gravi biex tiġi stabbilita industrija, kif stipulat fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament bażiku.

⁽³⁾ Ir-referenzi għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika jirreferu għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-ilmentatur iddikjara li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fit-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Biex jissostanzja l-allegazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti, l-ilmentatur qaghad fuq l-informazzjoni inkluża fid-*'Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet sinifikanti fl-Ekonomija tar-RPĊ'* datata l-20 ta' Diċembru 2017 (ir-*'Rapport tal-Kummissjoni'*)⁽⁴⁾ li jiddeskrivi ċ-ċirkustanzi speċifiċi tas-suq fir-RPĊ. B'mod partikolari, l-ilmentatur sostnew li l-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taht investigazzjoni huwa potenzjalment affettwat mill-fatturi msemmija, fost l-oħrajn, fil-kapitoli tal-enerġija, materja prima u inputs materjali oħra, u s-settur tal-azzar tar-rapport. Barra minn hekk, l-ilmentatur ipprova r-rapporti "European Business in China, Position Paper" ippubblikati 2018/2019 u 2019/2020 mill-Kamra tal-Kummerċ tal-UE fir-RPĊ, li jeżaminaw id-distorsjonijiet tas-suq fir-RPĊ, b'mod partikolari f'diversi setturi li huma utenti tal-molol. Barra minn hekk, l-ilmentatur ipprova żewġ rapporti prodotti minn Think! Desk China Research & Consulting, li jindikaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet fis-settur tal-azzar Ċiniż, li hija materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-molol.

B'hekk, fid-dawl tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, l-allegazzjoni ta' dumping hija bbażata fuq tqabbil ta' valur normali maħdum fuq il-bażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew parametri referenzjarji minghajr distorsjoni mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat, meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. Fuq din il-bażi, il-marġnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiż ikkonċernat.

Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni tqis li jeżistu biżżejjed provi, skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku, li jissuggerixxu li, minhabba li hemm distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet, l-użu ta' prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż ikkonċernat mhuwiex xieraq, u dan jirrikjedi li jingħata bidu għal investigazzjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

Ir-rapport tal-pajjiż jinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fis-sit web tad-DG Kummerċ⁽⁵⁾.

4. Allegazzjoni ta' dannu u kawżalità

L-ilmentatur ipprova evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu kumplessivament f'termini assoluti u f'termini ta' sehem mis-suq.

L-evidenza prima facie li pprova l-kwerelant turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott impurtat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi oħrajn, impatt negattiv fuq il-kwantitajiet mibjugħa u fuq is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, bir-riżultat ta' effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni ġenerali, is-sitwazzjoni finanzjarja u fuq is-sitwazzjoni tal-impjiegi fl-industrija tal-Unjoni.

5. Proċedura

Il-Kummissjoni, wara li stabbiliet u infurmat lill-Istati Membri, li l-ilment għe ppreżentat mill-industrija tal-Unjoni jew fisimha, u li hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' proċediment, qed tibda b'dan investigazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk il-prodott investigat, li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat huwiex oġġett ta' dumping, u jekk dawn l-importazzjonijiet ta' dumping ikkawżawx ħsara lill-industrija tal-Unjoni.

Jekk il-konklużjonijiet ikunu fl-affermattiv, l-investigazzjoni se teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku.

Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁶⁾, li dahal fis-seħh fit-8 ta' Ġunju 2018, (il-pakkett tal-Modernizzazzjoni tat-TDI) dahhal tibdiliet sinifikanti fl-iskeda ta' żmien u fl-iskadenzi li kienu applikabbli qabel fil-proċedimenti anti-dumping. Il-limiti ta' żmien biex il-partijiet interessati jipprezentaw ruhhom, b'mod partikolari fl-istadju bikri tal-investigazzjonijiet, tqassru.

⁽⁴⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2, disponibbli hawnhekk: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽⁵⁾ Id-dokumenti msemmija fir-rapport tal-pajjiż jistgħu jinkisbu wkoll wara talba raġunata kif xieraq.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhuwiex membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 143, 07/06/2018, p. 1).

Il-Kummissjoni tiġbed ukoll l-attenzjoni tal-partijiet li wara t-tifqigha tal-COVID-19 giet ippubblikata Notifika ⁽⁷⁾ dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19 fuq l-investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji li jistgħu jkunu applikabbli għal dan il-proċediment.

5.1. **Il-perjodu tal-investigazzjoni u l-perjodu kkunsidrat**

L-investigazzjoni tad-dumping u d-dannu tkopri l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020 ("il-perjodu tal-investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. **Kummenti dwar l-ilment u l-bidu tal-investigazzjoni**

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jikkumentaw dwar l-ilment (inklużi kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dannu u mar-rabta ta' kawżalità) jew dwar kwalunkwe aspett li jirrigwarda l-bidu tal-investigazzjoni (inkluż il-livell ta' sostenn għall-ilment) iridu jagħmlu dan fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smiġh fir-rigward tal-bidu tal-investigazzjoni trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.3. **Proċedura ta' kif jiġi stabbilit id-dumping**

Il-produtturi esportaturi ⁽⁸⁾ tal-prodott investigat mill-pajjiż ikkonċernat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. **Investigazzjoni fuq il-produtturi esportaturi**

5.3.1.1. **Il-proċedura għall-għażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fil-pajjiż ikkonċernat**

(a) **Kampjunar**

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan il-proċediment, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li għandhom ikunu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "il-kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ il-kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, huma b'dan mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tingħata permezz ta' TRON.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/98d706b5-8e14-4b8f-5e14-3f2760abdb6b>. L-informazzjoni dwar l-aċċess għal TRON tinsab fit-Taqsimiet 5.6 u 5.8 ta' hawn taht.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni kkuntattjat ukoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u tista' tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni meħtieġa biex tagħzel kampjun ta' produtturi esportaturi, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċizzjoni tagħha dwar jekk humiex inklużi fil-kampjun. Il-produtturi esportaturi fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċizzjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.

⁽⁷⁾ Dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19 fuq l-investigazzjonijiet antidumping u antisussidji (ĠU C 86, 16.3.2020, p. 6).

⁽⁸⁾ Produttur esportatur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, jew direttament inkella permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat.

Il-Kummissjoni se żżid nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl li jistgħu jikkonsultawh il-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2504.

Il-kwestjonarju se jkun disponibbli wkoll għal kwalunkwe assoċjazzjoni ta' produtturi esportaturi magħrufa, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi li jkunu qablu li jiġu inklużi fil-kampjun iżda li ma jintgħazlux biex ikunu parti mill-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun"). Mingħajr preġudizzju għat-Taqsima 5.3.1.1 (b) aktar 'l isfel, id-dazju anti-dumping li jista' jiġi applikat fuq l-importazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inklużi fil-kampjun ma jkunx jaqbeż il-marġni medju peżat ta' dumping stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun (*).

(b) Marġni ta' dumping individwali għall-produtturi esportaturi mhux inklużi fil-kampjun

Skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-marġnijiet ta' dumping individwali tagħhom. Il-produtturi esportaturi li jixtiequ jagħmlu talba għal marġni ta' dumping individwali jridu jlestu l-kwestjonarju u jirritornawh komplut kif xieraq fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor. Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2504. Il-Kummissjoni se teżamina jekk il-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun jistgħux jingħataw dazju individwali f'konformità mal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

Madankollu, il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda li mhumiex parti mill-kampjun li jitolbu marġni ta' dumping individwali, jenhtieg li jkunu konxji li l-Kummissjoni xorta wahda tista' tiddeċiedi li ma tistabbilixxi l-marġni ta' dumping individwali tagħhom jekk, pereżempju, l-għadd ta' produtturi esportaturi li kkooperaw li mhumiex parti mill-kampjun, tant ikun kbir, li jkun wisq diffiċli biex dan jiġi stabbilit u minhabba f'hekk l-investigazzjoni ma tkunx tista' titlesta fil-hin.

5.3.2. *Proċedura addizzjonali fir-rigward tal-pajjiż ikkonċernat soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti*

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jasl għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

B'mod partikolari, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet interessati kollha biex jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar l-inputs u l-kodicijiet tas-Sistema Armonizzata (HS) ipprovduti fl-ilment, jipproponu pajjiż(i) rappreżentattiv(i) xieraq/xierqa u jipprovdu l-identità tal-produtturi tal-prodott taht investigazzjoni f'dawk il-pajjiżi. Din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jasl għand il-Kummissjoni fi żmien 15 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont il-punt (e) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni, f'tit wara l-bidu tal-investigazzjoni, permezz ta' nota fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati, se tinforma lill-partijiet fl-investigazzjoni dwar is-sorsi rilevanti, kif ukoll dwar l-għażla ta' pajjiż terz rappreżentattiv adattat, fejn ikun xieraq, li behsiebha tuża għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a). Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jingħataw 10 ijiem biex jikkomentaw dwar in-nota, f'konformità mal-punt (e) tal-Artikolu 2(6a). Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, il-pajjiżi terzi rappreżentattivi li jistgħu jkunu xierqa huma l-Brażil u t-Turkija.

Bl-għan li finalment tagħzel il-pajjiż terz rappreżentant xieraq, il-Kummissjoni se teżamina jekk f'dawk il-pajjiżi terzi hemmx livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħal dak fil-pajjiż ikkonċernat, jekk hemmx bejgħ u produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni f'dawk il-pajjiżi terzi u jekk hix disponibbli d-data rilevanti. F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż terz wiehed rappreżentattiv, se tingħata preferenza, meta jkun xieraq, lill-pajjiżi b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

(*) Skont l-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku, kwalunkwe marġni żero u de minimis, u l-marġnijiet stabbiliti f'konformità maċ-ċirkostanzi deskritti fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku mhumiex se jitqiesu.

Fil-kuntest ta' dan l-eżerċizzju, il-Kummissjoni tistieden lill-produtturi esportaturi kollha fil-pajjiż ikkonċernat biex jipprovdu l-informazzjoni dwar il-materjali (mhux mahduma kif ukoll ipproċessati) u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tinghata permezz ta' TRON.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/34cf9b9a-5c1a-ee8f-2c5d-f09a155c3473>. L-informazzjoni dwar l-aċċess għal TRON tinsab fit-Taqsimiet 5.6 u 5.8 ta' hawn taht.

Barra minn hekk, kull preżentazzjoni ta' informazzjoni fattwali biex jiġu vvalutati l-ispejjeż u l-prezzijiet skont il-punt (a) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku trid issir fi żmien 65 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Tali informazzjoni fattwali jenhtieg li tittiehed esklużivament minn sorsi disponibbli għall-pubbliku.

5.3.3. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott investigat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni huma mistiedna li jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni.

Fid-dawl tal-għadd kbir potenzjali ta' importaturi li mhumix relatati involuti f'dan il-proċediment, u sabiex l-investigazzjoni titlesta sal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-għadd ta' importaturi li mhumix relatati u li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "it-tehid ta' kampjun"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

B'hekk, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex mehtieg kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi kollha li mhumix relatati, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, huma mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, mitluba fl-Anness II ta' din in-Notifika fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hija mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntatta wkoll lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-ikbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott investigat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni mehtieġa biex tagħzel kampjun, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar il-kampjun tal-importaturi. Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tqiegħed kwestjonarji għad-dispożizzjoni tal-importaturi mhux relatati li jkunu parti mill-kampjun. Dawn il-partijiet iridu jipprezentaw il-kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-importaturi hija disponibbli fil-fajl li jista' jiġi eżaminat mill-partijiet interessati u fuq il-website tad-DG Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2504.

⁽¹⁰⁾ Din it-taqsimat tkopri biss l-importaturi li mhumix relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min ihaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-ishma mahruġa bi dritt tal-vot tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjugi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bhala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽¹¹⁾ Id-data pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni għajr biex jiġi stabbilit id-dumping.

5.4. **Proċedura għall-istabbiliment tad-dannu u għall-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni**

L-istabbiliment tad-dannu jissejjes fuq evidenza pożittiva u jinvolvi l-eżami oġġettivi tal-volum tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, tal-effett tagħhom fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u tal-impatt konsegwenti ta' dawn l-importazzjonijiet fuq l-industrija tal-Unjoni. Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni garrbitx xi dannu, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li jkun qed jiġi investigat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Fil-dawl tal-ġha dd kbir ta' produtturi tal-Unjoni kkonċernati, u sabiex tlesti l-investigazzjoni sal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għazlet kampjun provviżorju ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar il-kampjun provviżorju. Barra minn hekk, produtturi oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn jenhtieg li jiġu inklużi fil-kampjun, iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Il-kummenti kollha dwar il-kampjun provviżorju jridu jaslju fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni tinnotifika lill-produtturi kollha magħrufa tal-Unjoni u/jew lill-assocjazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni kollha magħrufa bil-kumpaniji li finalment ikunu ntgħazlu għall-kampjun.

Il-produtturi tal-Unjoni li jkunu parti mill-kampjun ikollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja ta' dan il-kwestjonarju għall-produtturi tal-Unjoni hija disponibbli fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2504.

5.5. **Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dumping u ta' dannu kkawżat minnu, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri anti-dumping tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trejdjunjins u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata fil-format ta' test liberu jew billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Kopja tal-kwestjonarji, inkluż il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott investigat, hija disponibbli fil-fajl li jistgħu jikkonsultaw il-partijiet interessati u fuq il-website tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2504. L-informazzjoni pprezentata skont l-Artikolu 21 titqies biss jekk tkun appoġġata minn evidenza fattwali meta tiġi pprezentata.

5.6. **Partijiet interessati**

Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati bħall-produtturi esportaturi, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi, l-ewwel iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

Il-produtturi esportaturi, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi li pprezentaw informazzjoni disponibbli b'konformità mal-proċeduri deskritti fit-Taqsimiet 5.3, 5.4 u 5.5 ta' hawn fuq jkunsidrati bħala partijiet interessati jekk ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott investigat.

Partijiet oħra jkunu jistgħu jipparteċipaw biss fl-investigazzjoni bħala parti interessata mill-mument meta jipprezentaw lilhom infushom, u dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht rieżami. Il-fatt li wiehed jiġi kkunsidrat bħala parti interessata huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' Tron.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Segwi l-istruzzjonijiet f'dik il-paġna sabiex ikollok aċċess ⁽¹²⁾.

5.7. **Possibbiltà ta' seduta ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu seduta ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Kull talba għal seduta ta' smigh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tixtieq tiddiskuti matul is-seduta ta' smigh. Is-seduta ta' smigh tkun limitata għall-kwistjonijiet stabbiliti minn qabel mill-partijiet interessati bil-miktub.

L-iskeda ta' żmien għas-seduti ta' smigh hija kif ġejja:

- Għal kwalunkwe seduta ta' smigh li ssir qabel ma tiskadi l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji, jenhtieg li t-talba ssir fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, u s-seduta ta' smigh normalment issehh fi żmien 60 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.
- Wara l-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji, jenhtieg li ssir talba fi żmien hamest (5) ijiem mid-data tad-divulgazzjoni tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew tad-dokument ta' informazzjoni, u s-seduta ta' smigh normalment issir fi żmien 15-il jum mid-data tan-notifika tad-divulgazzjoni jew mid-data tad-dokument ta' informazzjoni.
- Fl-istadju tal-konstatazzjonijiet definittivi, jenhtieg li ssir talba fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tad-divulgazzjoni finali, u s-seduta ta' smigh normalment issir fil-perjodu mogħti biex isiru kummenti dwar id-divulgazzjoni finali. Jekk ikun hemm divulgazzjoni finali addizzjonali, jenhtieg li ssir talba minnufih malli tasal din id-divulgazzjoni finali addizzjonali, u s-seduta ta' smigh normalment issir sal-iskadenza sabiex jiġu pprovduti kummenti dwar din id-divulgazzjoni.

L-iskeda ta' żmien deskritta hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tas-servizzi tal-Kummissjoni li jaċċettaw seduti ta' smigh lil hinn mill-iskeda ta' żmien f'każijiet debitament ġustifikati u għad-dritt tal-Kummissjoni li tichad seduti ta' smigh f'każijiet debitament ġustifikati. Meta s-servizzi tal-Kummissjoni jirrifjutaw talba għal seduta ta' smigh, il-parti kkonċernata tiġi infurmata bir-raġunijiet għal tali rifjut.

Fil-prinċipju, is-seduti ta' smigh ma jintużawx biex tiġi pprezentata informazzjoni fattwali li tkun għadha mhijiex fil-fajl. Madankollu, fl-interess ta' amministrazzjoni tajba u sabiex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jiġu mitluba jipprovdu informazzjoni fattwali ġdida wara seduta ta' smigh.

5.8. **Struzzjonijiet għat-tfassil ta' preżentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw informazzjoni u/jew data lill-Kummissjoni li jkunu soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-dritt tal-awtur li jippermetti b'mod esplicitu li l-Kummissjoni a) tuża l-informazzjoni u d-data għall-iskop ta' dan il-proċediment ta' difiża tal-kummerċ u b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-data lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom li jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-preżentazzjonijiet bil-miktub kollha, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati "Sensitive" (Sensittivi) ⁽¹³⁾. Il-partijiet li jipprezentaw tagħrif matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġuni għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet li jipprovdu informazzjoni mmarkata "Sensitive" huma obbligati jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "For inspection by interested parties". Dawn is-sommarji jenhtieg li jkunu ddettaljati biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli.

⁽¹²⁾ F'każ ta' problemi tekniċi kkuntattja lis-servizz ta' assistenza tad-DĠ Kummerċ (Trade Service Desk) permezz tal-posta elettronika trade-service-desk@ec.europa.eu jew ċempel + 32 22979797.

⁽¹³⁾ Dokument "Sensittiv" huwa dokument li jitqies li jkun kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Anti-Dumping). Dan hu wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Jekk parti li tipprovdi informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tagħtix sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora din l-informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni tkun korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni. Meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ" ippubblikat fuq is-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u indirizz validu tal-posta elettronika u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika li jipprovdu jkun indirizz tal-posta elettronika uffiċjali tax-xogħol li jiffunzjona u li jiġi ċekkjat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux esplicitament li jirċievu d-dokumenti kollha minghand il-Kummissjoni b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx tehtieg l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u informazzjoni ulterjuri dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet permezz ta' TRON.tdi u bil-posta elettronika, il-partijiet interessati jenhtieg li jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Direttorat Ġ
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mails:

TRADE-AD676-FAST-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-AD676-FAST-INJURY@ec.europa.eu

6. Skeda tal-investigazzjoni

Skont l-Artikolu 6(9) tar-Regolament bażiku, normalment l-investigazzjoni tiġi konklufa fi żmien 13-il xahar, u ma ddumx aktar minn 14-il xahar, mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. F'konformità mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku, normalment il-miżuri proviżorji jistgħu jiġu imposti sa mhux aktar tard minn seba' (7) xhur mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, iżda fi kwalunkwe każ sa mhux iktar tard minn tmien (8) xhur mill-pubblikazzjoni tagħha.

F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tipprovdi informazzjoni dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji erba' (4) ġimghat qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji. Il-partijiet interessati jingħataw tlett (3) ijiem tax-xogħol biex jikkummentaw bil-miktub dwar kemm il-kalkoli huma preċiżi.

F'każijiet fejn il-Kummissjoni jkollha l-ħsieb li ma timponix dazji proviżorji iżda li tkompli l-investigazzjoni, il-partijiet interessati jiġu infurmati, permezz ta' dokument ta' informazzjoni, bin-nuqqas ta' impożizzjoni ta' dazji erba' (4) ġimghat qabel ma tiskorri l-iskadenza skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet interessati jingħataw 15-il jum biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni, u għaxart (10) ijiem biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet definittivi, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor. Fejn ikun applikabbli, id-divulgazzjoni finali addizzjonali tispeċifika l-iskadenza għall-partijiet interessati biex jagħtu l-kummenti tagħhom bil-miktub.

7. Preżentazzjoni tal-informazzjoni

Bhala regola, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss l-informazzjoni fl-iskedi ta' żmien speċifikati fit-Taqsimiet 5 u 6 ta' din in-Notifika. Il-preżentazzjoni ta' kwalunkwe informazzjoni ohra mhux koperta minn dawn it-taqsimiet jenhtieg li tirrispetta l-iskeda li ġejja:

- Dment li ma jkunx speċifikat mod iehor, kull informazzjoni għall-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji jenhtieg li tiġi pprezentata fi żmien 70 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.
- Dment li ma jkunx speċifikat mod iehor, jenhtieg li l-partijiet interessati ma jipprezentawx informazzjoni fattwali ġdida wara l-iskadenza għall-kummenti dwar id-divulgazzjoni tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni fl-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji. Wara din l-iskadenza, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss informazzjoni fattwali ġdida jekk ikunu jistgħu juru li tali informazzjoni fattwali ġdida hija mehtieġa biex jikkonfutaw allegazzjonijiet fattwali li jkunu saru minn partijiet interessati oħrajn u dment li tali informazzjoni fattwali ġdida tkun tista' tiġi vverifikata fiż-żmien disponibbli biex l-investigazzjoni titlesta fil-hin.
- Sabiex l-investigazzjoni titlesta fl-iskadenza mandatorji, il-Kummissjoni ma taċċettax iktar preżentazzjonijiet minghand il-partijiet interessati wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali jew, jekk ikun applikabbli, wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar finali addizzjonali.

8. Possibbiltà li jsiru kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' partijiet ohra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkumentaw dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati ohra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu jindirizzaw kwistjonijiet imqajma fis-sottomissjonijiet ta' partijiet interessati ohra biss u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet godda.

Tali kummenti jenhtieg li jsiru skont l-iskeda ta' żmien li ġejja:

- Jenhtieg li kwalunkwe kument dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati ohra qabel l-iskadenza tal-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji, isir mhux iktar tard mill-75 jum wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, dment li ma jkunx speċifikat mod iehor.
- Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati ohra b'reazzjoni għad-divulgazzjoni tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew tad-dokument ta' informazzjoni, jiġu pprezentati fi żmien sebat (7) ijiem mill-iskadenza għall-kummenti dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni, dment li ma jkunx speċifikat mod iehor.
- Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati ohra b'reazzjoni għad-divulgazzjoni finali jiġu pprezentati fi żmien tlett (3) ijiem mill-iskadenza għall-kummenti dwar l-iżvelar finali, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor. Jekk ikun hemm divulgazzjoni finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati ohra b'reazzjoni għal din id-divulgazzjoni jsiru fi żmien jum (1) mill-iskadenza għal kummenti marbutin ma' din id-divulgazzjoni, dment li ma jkunx speċifikat mod iehor.

Il-qafas ta' żmien deskritt huwa minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob għal informazzjoni addizzjonali minghand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni tal-limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

Jenhtieg li kull estensjoni għal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika jiġu rikjesti f'ċirkustanzi ta' eċċezzjoni u jingħataw biss jekk ikunu debitament ġustifikati.

Fi kwalunkwe każ, kull estensjoni għall-iskadenza tar-risposta għall-kwestjonarji se tkun limitata għal tlett (3) ijiem u bhala regola ma taqbix sebat (7) ijiem.

Rigward il-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni ohra speċifikata fin-Notifika ta' Bidu, l-estensjonijiet se jkunu limitati għal tlett (3) ijiem dment li ma jintweriex li hemm ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nonkooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdix l-informazzjoni mehtieġa fil-limitu tal-iskadenza, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, il-konstatazzjonijiet proviżorji jew finali, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata, u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u s-sejbiet għalhekk ikunu bbażati fuq fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal din il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas li tingħata twegiba kompjuterizzata m'għandux jitqies bħala nuqqas ta' koperazzjoni, sakemm il-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-twegiba kif mitluba tirriżulta f'piż żejjed mhux raġonevoli jew fi spejjeż żejda mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

11. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti tal-kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim fir-rigward tal-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-iskadenzi u kull talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati u tal-partijiet terzi li jistgħu jfegġu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smigh u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti/jiet interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati bis-shih. Jenhtieg li talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta se jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Jenhtieg li dawn is-seduti ta' smigh isiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debit.

Kull talba trid tiġi pprezentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxejjklix l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dan il-ghan, il-partijiet interessati jenhtieg li jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' jkun, wara li jsehh il-każ li jiġġustifika tali intervent. Fil-prinċipju, l-iskedi ta' żmien stabbiliti fit-taqsima 5.7 sabiex jintalbu seduti ta' smigh mas-servizzi tal-Kummissjoni japplikaw mutatis mutandis għal talbiet għal seduti ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta. Jekk it-talbiet għal seduti ta' smigh jiġu pprezentati barra mill-iskedi ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfejn dawn it-talbiet ikunu saru daqshekk tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal iktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Ipproċessar ta' data personali

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni tiġi ttrattata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁴⁾.

Avviż dwar il-protezzjoni tad-*data* li jinforma lill-individwi kollha dwar l-ipproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni huwa disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, mill-korpi, mill-uffiċċji u mill-aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

- ☐ Verżjoni “Sensittiva”

☐ Verżjoni “Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati”

(immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCEDIMENT ANTIDUMPING DWAR IMPORTAZZJONIJET TA' ĊERTI MOLOL TAL-HADID
JEW TAL-AZZAR JORIĠINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni dwar il-kampjunar li saret fil-punt 5.3.3 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni “Sensittiva” kif ukoll il-verżjoni “Għall-ispezzjoni minn partijiet interessati” jenhtieg li jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. DETTALJI TA' KUNTATT U IDENTITÀ

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

L-isem tal-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
L-indirizz tal-posta elettronika	
Telefon	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali feuro (EUR) tal-kumpanija, u l-valur f'Euros (EUR) u l-volum f'tunnellati tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni u l-bejgh mill-gdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina, matul il-perjodu tal-investigazzjoni kif definit fin-notifika ta' bidu.

	Tunnellati	Valur feuro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek feuro (EUR)		
L-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi investigat u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina		
L-importazzjonijiet tal-prodott investigat fl-Unjoni (minn kullimkien)		
Il-bejgh mill-gdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott investigat mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina		

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJA RELATATI ⁽¹⁾

Agħti d-dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u tal-kumpaniji relatati kollha (elenkajhom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u / jew fil-bejgħ (l-esportazzjonijiet u / jew domestiku) tal-prodott taht investigazzjoni. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi investigat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

L-isem u l-lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Tip ta' relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Billi tipprovdi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Il-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jiġu bbażati fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msiehbha rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-ishma mahruġa bi dritt tal-vot tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Persuni li għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja fil-każ biss li jkollhom wahda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjugi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

Notifika ta' bidu ta' proċediment kontra s-sussidji li jirrigwarda l-importazzjonijiet ta' kejbils ta' fibra ottika li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2020/C 442/07)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet ilment skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), li jallega li l-importazzjonijiet ta' kejbils ta' fibra ottika, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, qed jiġu sussidjati u li b'hekk qed ikunu ta' dannu ⁽²⁾ għall-industrija tal-Unjoni.

1. Ilment

L-ilment tressaq fil-5 ta' Novembru 2020 minn Europacable ("l-ilmentatur"). L-ilment sar fisem l-industrija tal-Unjoni tal-kejbils ta' fibra ottika fis-sens tal-Artikolu 10(6) tar-Regolament bażiku.

Verżjoni pubblika tal-ilment u l-analiżi tal-livell ta' appoġġ mill-produtturi tal-Unjoni għall-ilment jinsabu fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. It-Taqsim 5.6 ta' din in-Notifika tagħti informazzjoni dwar l-aċċess għall-fajl mill-partijiet interessati.

2. Prodott li qed jiġi investigat

Il-prodott soġġett għal din l-investigazzjoni jikkonsisti f'kejbils ta' fibra ottika b'modalità unika, magħmulin minn fibra waħda miksija individwalment jew aktar, b'kisi protettiv, kemm jekk fihom kondutturi elettrici kif ukoll jekk le ("il-prodott li qed jiġi investigat").

Il-prodotti li ġejjin huma esklużi:

- (i) kejbils li fihom il-fibri ottici kollha huma mghammra individwalment b'konnetturi operazzjonali f'estremità waħda jew fiż-żewġ estremitajiet; u
- (ii) kejbils ta' fibra ottika insulati bil-plastik għal użu sottomarin, b'konduttur tar-ram jew tal-aluminju, li fihom il-fibri jinsabu f'modulu/i tal-metall.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw informazzjoni dwar l-ambitu tal-prodott iridu jagħmlu dan fi żmien 10 ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika ⁽³⁾.

3. Allegazzjoni ta' sussidjar

Il-prodott li allegatament qed jiġi sussidjat huwa l-prodott li qed jiġi investigat, li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPC" jew "il-pajjiż ikkonċernat") li attwalment huwa kklassifikat taħt il-kodiċi NM ex 8544 70 00 (il-kodiċi TARIC 8544 70 00 10). Il-kodiċijiet NM u TARIC qed jingħataw għall-informazzjoni biss.

L-ilment jinkludi biżżejjed evidenza li l-produtturi tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat gawdew minn għadd ta' sussidji mogħtija mill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-GTC").

Il-prattiki tas-sussidju allegat jikkonsistu, fost l-oħrajn, fi (1) trasferiment dirett u trasferimenti diretti potenzjali ta' fondi jew ta' obbligazzjonijiet, (2) dhul tal-gvern mitluf jew mhux miġbur, (3) forniment ta' prodotti jew servizzi mill-Gvern għal remunerazzjoni inqas minn dik adegwata u (4) pagamenti lil mekkaniżmu ta' finanzjament jew il-fiduċja jew tmexxija ta' korp privat. L-ilment kien fih evidenza, pereżempju, ta' diversi għotjiet, ta' għoti ta' self u linji ta' kreditu pprovduti minn banek tal-Istat u istituzzjonijiet finanzjarji oħra b'termini preferenzjali, ta' għoti ta' krediti għall-esportazzjoni minn banek tal-Istat u istituzzjonijiet finanzjarji oħra u ta' għoti ta' assigurazzjonijiet u garanziji; ta' ribassi, tnaqqis u eżenzjonijiet tat-taxxa fuq l-introġtu, ta' skemi ta' deprezzament aċċellerat; u ta' forniment ta' prodotti mill-Gvern (bhall-elettriku) għal remunerazzjoni inqas minn dik adegwata.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.

⁽²⁾ It-termini ġenerali "dannu" jirreferi għal dannu materjali kif ukoll għal theddida ta' dannu materjali jew dewmien materjali tal-istabbiliment ta' industrija kif stabbilit fl-Artikolu 2(d) tar-Regolament bażiku.

⁽³⁾ Ir-referenzi għall-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika jirreferu għall-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Gie allegat li l-miżuri ta' hawn fuq huma sussidji billi jinvolvu kontribuzzjoni finanzjarja mill-GTC jew minn gvernijiet reġjonali ohra (inklużi l-entitajiet pubbliċi) u jikkonferixxu benefiċċju lill-produtturi esportaturi tal-prodott li qed jiġi investigat. Dawn huma allegatament kontingenti fuq impriżi jew industrij jew grupp ta' impriżi f'setturi eliġibbli tat-teknoloġija avvanzata li huma mhegga hafna u li għaldaqstant huma speċifiċi u kumpensabbli. Abbażi ta' dan, jidher li l-ammonti ta' sussidju allegati huma sinifikanti għall-pajjiż ikkonċernat.

Fid-dawl tal-Artikoli 10(2) u 10(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni hejjiet memorandum dwar is-suffiċjenza tal-evidenza, li jinkludi l-valutazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-evidenza kollha għad-dispożizzjoni tagħha dwar ir-RPĊ u li abbażi tagħha l-Kummissjoni qed tniedi l-investigazzjoni. Dan il-memorandum jinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tinvestiga sussidji ohra rilevanti li jistgħu jiġu żvelati matul l-investigazzjoni.

4. Allegazzjonijiet ta' dannu u ta' rabta ta' kawżalità

L-ilmentatur ta evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu b'mod ġenerali f'termini assoluti u f'termini ta' sehem mis-suq.

L-evidenza suffiċjenti li ta l-ilmentatur turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi ohrajn, impatt negattiv fuq il-livell tal-prezzijiet mitluba mill-industrija tal-Unjoni, bir-riżultat li kien hemm effetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni ġenerali, is-sitwazzjoni finanzjarja u s-sitwazzjoni tal-impjiegi fl-industrija tal-Unjoni.

Barra minn hekk, l-ilmentatur jagħti evidenza li hemm kapaċità suffiċjenti liberament disponibbli fil-RPĊ, li tindika l-probabbiltà ta' zieda sostanzjali fl-importazzjonijiet.

Huwa allegat ukoll li l-fluss tal-importazzjonijiet sussidjati x'aktarx se jkompli jiżdied b'mod sostanzjali minhabba l-impożizzjoni riċenti ta' tariffi u miżuri kontra l-prodott li qed jiġi investigat fi swieq terzi bħall-Istati Uniti, it-Turkija, l-Indja, il-Messiku u l-Indoneżja. Dan jindika possibbiltà ta' ridirezzjoni ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li twassal għal zieda sostanzjali ta' importazzjonijiet sussidjati. L-ilmentatur jallega li dawn il-bidliet fiċ-ċirkostanzi huma mistennija u imminenti b'mod ċar.

L-ilmentatur jallega wkoll li ż-żieda ta' importazzjonijiet ingusti hija l-kawża ewlenija ta' dannu u li ma hemmx fatturi ohra li jidhru li jimmitigaw ir-rabta kawżali.

5. Proċedura

Il-Kummissjoni, wara li stabbiliet u infurmat lill-Istati Membri li l-ilment gie ppreżentat mill-industrija tal-Unjoni jew fisimha, u li hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' proċediment, b'dan qed tibda investigazzjoni skont l-Artikolu 10 tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk il-prodott li qed jiġi investigat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat huwiex qed jiġi ssussidjat u jekk l-importazzjonijiet issussidjati kinux ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni. Jekk il-konkluzjonijiet ikunu affermativi, l-investigazzjoni se teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Il-Gvern tar-RPĊ gie mistieden għall-konsultazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 10(7) tar-Regolament bażiku.

Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (il-pakkett tal-Modernizzazzjoni tat-TDI) ⁽⁴⁾, li daħal fis-seħh fit-8 ta' Gunju 2018, daħhal bidliet sinifikanti fl-iskeda ta' żmien u fl-iskadenzi li kienu applikabbli qabel fil-proċedimenti anti-dumping u kontra s-sussidji. B'mod partikolari, il-Kummissjoni trid tipprowdi informazzjoni dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji erba' (4) ġimgħat qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Il-limiti ta' żmien għall-partijiet interessati biex jipprezentaw ruhhom, b'mod partikolari fl-istadju bikri tal-investigazzjonijiet, tqassru. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet interessati jirrispettaw il-passi proċedurali u l-iskadenzi li jinsabu f'din in-Notifika kif ukoll f'komunikazzjonijiet ulterjuri tal-Kummissjoni.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/825 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 143, 7.6.2018, p. 1).

Il-Kummissjoni tigbed ukoll l-attenzjoni tal-partijiet li wara t-tifqigha tal-COVID-19, gie ippubblikat Avviż ⁽⁵⁾ dwar il-konsegwenzi potenzjali fuq investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji.

5.1. *Perjodu tal-investigazzjoni u perjodu kkunsidrat*

L-investigazzjoni tas-sussidjar u d-dannu se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020 ("il-perjodu tal-investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sa tmien il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. *Kummenti dwar l-ilment u l-bidu tal-investigazzjoni*

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jikkumentaw dwar l-ilment (inklużi kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dannu u mar-rabta ta' kawżalità) jew dwar kwalunkwe aspett li jirrigwarda l-bidu tal-investigazzjoni (inkluż il-livell ta' sostenn għall-ilment) iridu jagħmlu dan fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smigh fir-rigward tal-bidu tal-investigazzjoni trid tigi ppreżentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

5.3. *Proċedura għall-kalkolu tas-sussidjar*

Il-produtturi esportaturi ⁽⁶⁾ tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni. Partijiet oħrajn li l-Kummissjoni se tftitx informazzjoni rilevanti mingħandhom biex tiddetermina l-eżistenza u l-ammont tas-sussidji kumpensabbli konferiti fuq il-prodott li qed jiġi investigat huma mistiedna wkoll biex kemm jista' jkun possibbli jikkooperaw mal-Kummissjoni.

5.3.1. *Investigazzjoni tal-produtturi fil-pajjiż ikkonċernat*

(a) *Kampjunar*

Fid-dawl tal-ghadd potenzjalment kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan il-proċediment, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li għandhom jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, huma b'dan mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom fi żmien sebat (7) jjiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Din l-informazzjoni trid tingħata permezz ta' TRON.tdi fl-indirizz li ġej: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/423f4ef0-f84f-7cb6-0429-72e24a91d5ee>. L-informazzjoni dwar l-aċċess għal Tron tinstab fit-Taqsimit 5.6 u 5.8.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis mehtieġa għall-ghażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni kkuntattja ukoll lill-awtoritajiet tar-RPĊ, u tista' tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi fil-pajjiż ikkonċernat.

Jekk ikun mehtieg kampjun, il-produtturi esportaturi se jintgħazlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgh jew esportazzjonijiet li jista' raġonevolment jiġi investigat fiz-żmien disponibbli. Il-Kummissjoni se tinnotifika lill-produtturi esportaturi, lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u lill-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi kollha magħrufa permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu parti mill-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni mehtieġa biex tagħzel kampjun ta' produtturi esportaturi, se tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċizzjoni tagħha dwar jekk ġewx inklużi fil-kampjun. Il-produtturi esportaturi fil-kampjun se jkollhom jippreżentaw kwestjonarju mimli fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċizzjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.

⁽⁵⁾ Avviż dwar il-konsegwenzi tat-tifqigha tal-COVID-19 fuq investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji, ĠU C 86, 16.3.2020, p. 6.

⁽⁶⁾ Produttur esportatur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, direttament jew permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgh domestiku jew fl-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat.

Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi tinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508. Il-kwestjonarju se jkun disponibbli wkoll għal kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, u għall-awtoritajiet tar-RPĊ.

Il-Kummissjoni se żżid nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jasal fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Bla preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li qed jikkooperaw ("il-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw"). Bla preġudizzju għat-Taqsima (b) ta' hawn taht, id-dazju kumpensatorju li jista' jiġi applikat għall-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li jikkooperaw ma għandux jaqbeż il-marġni medju ponderat ta' sussidju stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun.

(b) Ammont individwali ta' sussidjar kumpensabbli għall-kumpaniji mhux inkluzi fil-kampjun

Skont l-Artikolu 27(3) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-ammont individwali ta' sussidjar kumpensabbli tagħhom. Il-produtturi esportaturi li jixtiequ jagħmlu talba għal ammont ta' sussidjar kumpensabbli individwali jridu jimlew il-kwestjonarju u jirritornawh mimli kif xieraq fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi tinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508.

Il-Kummissjoni se teżamina jekk il-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li jikkooperaw jistgħux jingħataw ammont ta' sussidjar kumpensabbli individwali f'konformità mal-Artikolu 27(3) tar-Regolament bażiku.

Madankollu, il-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw li jitolbu ammont ta' sussidjar kumpensabbli individwali ta' min ikunu konxji li l-Kummissjoni xorta wahda tista' tiddeċiedi li ma tikkalkulax l-ammont ta' sussidjar kumpensabbli individwali tagħhom jekk, pereżempju, l-għadd ta' produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw tant ikun kbir li jkun wisq diffiċli biex dan jiġi stabbilit u minhabba f'hekk l-investigazzjoni ma tkunx tista' titlesta fil-hin.

5.3.2. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

L-importaturi mhux relatati tal-prodott li qed jiġi investigat mir-RPĊ lejn l-Unjoni, huma mistiedna jiehdu sehem f'din l-investigazzjoni.

Fid-dawl tal-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan il-proċediment, u sabiex l-investigazzjoni titlesta sal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-għadd ta' importaturi mhux relatati li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

⁽⁷⁾ Din it-taqsima tkopri biss l-importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew il-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi li jinsab fil-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżżomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-azzjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (GU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. F'konformità mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fizika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (GU L 269, 10.10.2013, p. 1).

⁽⁸⁾ Id-data pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, għajr biex jiġi kkalkulat id-dannu.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi kollha mhux relatati, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, huma b'dan mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, mitluba fl-Anness II ta' din in-Notifika fi żmien sebat ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntatta wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Jekk kampjun ikun meħtieġ, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-ikbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott investigat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-Kummissjoni se tinnotifika lill-importaturi mhux relatati u lill-assoċjazzjonijiet ta' importaturi magħrufa kollha dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu parti mill-kampjun.

Ladarba l-Kummissjoni tkun irċeviet l-informazzjoni meħtieġa biex tagħzel kampjun, hija tinforma lill-partijiet ikkonċernati bid-deċiżjoni tagħha dwar il-kampjun tal-importaturi. Il-Kummissjoni se żżid ukoll nota li tirrifletti l-għażla tal-kampjun fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati. Kwalunkwe kumment dwar l-għażla tal-kampjun irid jaasal fi żmien tlett ijiem mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li tkun meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tqiegħed kwestjonarji għad-dispożizzjoni tal-importaturi mhux relatati li jkunu parti mill-kampjun. Dawn il-partijiet iridu jipprezentaw il-kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni dwar il-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja tal-kwestjonarju għall-importaturi tinsab fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508.

5.4. *Proċedura għall-kalkolu tad-dannu u għall-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Kalkolu tad-dannu huwa bbażat fuq evidenza pożittiva u jinvolvi l-eżami oġġettiv tal-volum tal-importazzjonijiet sussidjati, tal-effett tagħhom fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u tal-impatt konsegwenti ta' dawn l-importazzjonijiet fuq l-industrija tal-Unjoni. Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni ġarrbitx xi dannu, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qed jiġi investigat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Fil-dawl tal-ghadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni kkonċernati, u sabiex tlesti l-investigazzjoni sal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar isir f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet kampjun proviżorju ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkummentaw dwar il-kampjun proviżorju. Barra minn hekk, produtturi oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, li jikkunsidraw li hemm raġunijiet għaliex għandhom jiġu inklużi fil-kampjun, iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Il-kummenti kollha dwar il-kampjun proviżorju jridu jaaslu fi żmien sebat (7) ijiem mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-Kummissjoni se tinnotifika lill-produtturi tal-Unjoni u/jew lill-assoċjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni magħrufa kollha dwar il-kumpaniji li finalment ikunu ntgħażlu biex ikunu parti mill-kampjun.

Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 30 jum mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-inklużjoni tagħhom fil-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Kopja tal-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi tinsab fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508.

5.5. *Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' sussidjar u ta' dannu kkawżat minnu, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 31 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri antisussidji tmurx kontra l-interessi tal-Unjoni.

Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi huma mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi jridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitàjiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

L-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni trid tiġi pprovduta fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta jew f'format ta' test liberu jew inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Kopja tal-kwestjonarji, inkluż il-kwestjonarju għall-utenti tal-prodott investigat, hija disponibbli fil-fajl għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati u fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2508. L-informazzjoni ppreżentata skont l-Artikolu 31 titqies biss jekk tkun appoġġata minn evidenza fattwali meta tiġi ppreżentata.

5.6. *Partijiet interessati*

Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, il-partijiet interessati bħall-produtturi esportaturi, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, it-trade unions u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur rappreżentattivi, l-ewwel iridu juru li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi investigat.

Il-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat, il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi li rendew disponibbli informazzjoni f'konformità mal-proċeduri deskritti fit-Taqsimiet 5.3.1, 5.3.2 u 5.4 hawn fuq jiġu kkunsidrati bħala partijiet interessati jekk ikun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht investigazzjoni.

Partijiet oħra jkunu jistgħu jipparteċipaw biss fl-investigazzjoni bħala parti interessata mill-mument li jippreżentaw lilhom infushom, u dment li jkun hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott taht investigazzjoni. Il-fatt li wiehed jitqies bħala parti interessata huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

L-aċċess għall-fajl disponibbli għall-konsultazzjoni mill-partijiet interessati jsir permezz ta' TRON.tdi f'dan l-indirizz: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet fuq din il-paġna sabiex ikollok aċċess ⁽⁹⁾.

5.7. *Possibbiltà ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu seduta ta' smigh mas-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Kwalunkwe talba għal seduta ta' smigh trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba kif ukoll sommarju ta' dak li l-parti interessata tixtieq tiddiskuti waqt is-seduta ta' smigh. Is-seduta ta' smigh tkun limitata għall-kwistjonijiet stabbiliti minn qabel mill-partijiet interessati bil-miktub.

L-iskeda ta' żmien għas-seduti ta' smigh hija kif ġejja:

- Għal kwalunkwe seduta ta' smigh li ssir qabel l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji, jenhtieg li t-talba ssir fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika u s-seduta ta' smigh normalment issehh fi żmien 60 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.
- Wara l-istadju proviżorju, jenhtieg li ssir talba fi żmien hamest (5) ijiem mid-data tal-iżvelar proviżorju jew tad-dokument ta' informazzjoni, u s-seduta ta' smigh normalment issir fi żmien 15-il jum mid-data tan-notifika tal-iżvelar jew mid-data tad-dokument ta' informazzjoni.
- Fl-istadju definittiv, jenhtieg li ssir talba fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tal-iżvelar finali, u s-seduta ta' smigh normalment issir fil-perjodu mogħti biex isiru kummenti dwar l-iżvelar finali. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li ssir talba minnufih malli jasal dan l-iżvelar finali addizzjonali, u s-seduta ta' smigh normalment issir sal-iskadenza sabiex jiġu pprovduti kummenti dwar dan l-iżvelar.

L-iskeda ta' żmien deskritta hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tas-servizzi tal-Kummissjoni li jaċċettaw seduti ta' smigh lil hinn mill-iskeda ta' żmien f'każijiet debitament ġustifikati u għad-dritt tal-Kummissjoni li tiċhad seduti ta' smigh f'każijiet debitament ġustifikati. Meta s-servizzi tal-Kummissjoni jirrifjutaw talba għal seduta ta' smigh, il-parti kkonċernata tiġi infurmata bir-raġunijiet għal tali rifjut.

Fil-prinċipju, is-seduti ta' smigh mhux se jintużaw biex tiġi ppreżentata informazzjoni fattwali li tkun għadha mhijiex fil-fajl. Madankollu, fl-interess ta' amministrazzjoni tajba u sabiex is-servizzi tal-Kummissjoni jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem bl-investigazzjoni, il-partijiet interessati jistgħu jintalbu jipprovdut informazzjoni fattwali ġdida wara seduta ta' smigh.

⁽⁹⁾ F'każ ta' problemi tekniċi kkuntattja lis-servizz ta' assistenza tad-DĠ Kummerċ (Trade Service Desk) permezz ta' email lil trade-service-desk@ec.europa.eu jew ċempel +32 2 297 97 97.

5.8. **Struzzjonijiet biex isiru preżentazzjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji kompluti u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini ta' investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni b'informazzjoni u/jew b'*data* li jkunu soġġetti għad-drittijiet tal-awtur ta' parti terza, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet tal-awtur li jippermetti b'mod esplicitu li l-Kummissjoni (a) tuża l-informazzjoni u d-*data* għall-finijiet ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-*data* lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Il-preżentazzjonijiet kollha bil-miktub, fosthom l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għalihom jintalab trattament kunfidenzjali għandhom jiġu mmarkati bhala "*Sensitive*" (*Sensittiv*)⁽¹⁰⁾. Il-partijiet li jipprezentaw informazzjoni matul din l-investigazzjoni huma mistiedna jagħtu raġunijiet għat-talba tagħhom għal trattament kunfidenzjali.

Il-partijiet li jipprovdu informazzjoni li tkun "*Sensittiva*" huma mitlubin jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament bażiku, filwaqt li jimmarkawha "*For inspection by interested parties*" (Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati). Dawn is-sommarji jenhtieg li jkunu ddettaljiati biżżejjed biex jippermettu li s-sustanza tal-informazzjoni pprezentata b'mod kunfidenzjali tinftiehem b'mod raġonevoli. Jekk il-parti li tipprovdi l-informazzjoni kunfidenzjali tonqos milli tagħti raġunijiet ġusti għal talba ta' trattament kunfidenzjali jew ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u bil-kwalità mitluba, il-Kummissjoni tista' tinjora tali informazzjoni sakemm ma jkunx jista' jintwera b'mod sodisfaċenti minn sorsi xierqa li l-informazzjoni hija korretta.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) inklużi d-dokumenti ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni skennjati. Il-partijiet interessati, meta jużaw TRON.tdi jew il-posta elettronika, jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-preżentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument il-"KORRISPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ" ippubblikat fis-sit web tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152577.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefon u indirizz tal-posta elettronika validu u jenhtieg li jiżguraw li l-indirizz tal-posta elettronika pprovdut ikun indirizz tal-posta elettronika tax-xogħol uffiċjali li jahdem u li jiġi ċċekkjat kuljum. Ladarba jiġu pprovduti d-dettalji ta' kuntatt, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz ta' TRON.tdi jew tal-posta elettronika biss, dment li ma jitolbux li jirċievu d-dokumenti kollha mingħand il-Kummissjoni b'mezz iehor ta' komunikazzjoni jew dment li n-natura tad-dokument li jrid jintbagħat ma tkunx tehtieg l-użu tal-posta rreġistrata. Għal regoli u għal informazzjoni oħra dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bi TRON.tdi u bil-posta elettronika, jenhtieg li l-partijiet interessati jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika:

Għal kwistjonijiet ta' sussidju:

TRADE-AS677-OFC-SUBSIDY@ec.europa.eu

Għal kwistjonijiet marbutin ma' dannu u mal-interess tal-Unjoni:

TRADE-AS677-OFC-INJURY@ec.europa.eu

⁽¹⁰⁾ Dokument "*Sensitive*" huwa dokument li jitqies li hu kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri ta' Kumpens (il-Ftehim SCM). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

6. Skeda tal-investigazzjoni

Skont l-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni, kull meta jkun possibbli, għandha tiġi konkluża fi żmien 12-il xahar, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 13-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika. Skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament bażiku, il-miżuri proviżorji jistgħu jiġu imposti mhux aktar tard minn disa' (9) xhur mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.

Skont l-Artikolu 29a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tipprovdi informazzjoni dwar l-impożizzjoni pplanata ta' dazji proviżorji erba' (4) ġimgħat qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Il-partijiet interessati jingħataw tlett (3) ijiem tax-xogħol biex jikkummentaw bil-miktub dwar kemm il-kalkoli huma preċiżi.

F'każijiet fejn il-Kummissjoni jkollha l-ħsieb li ma timponix dazji proviżorji iżda li tkompli l-investigazzjoni, il-partijiet interessati, erba' (4) ġimgħat qabel ma tiskorri l-iskadenza, jiġu infurmati bil-miktub li mhux se jiġu imposti dazji, skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament bażiku.

Fil-prinċipju, il-partijiet interessati se jingħataw 15-il jum biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni, u għaxart (10) ijiem biex jikkummentaw bil-miktub dwar il-konstatazzjonijiet definittivi, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Fejn ikun applikabbli, l-iżvelar finali addizzjonali jispeċifika l-iskadenza għall-partijiet interessati biex jagħtu l-kummenti tagħhom bil-miktub.

7. Prezentazzjoni tal-informazzjoni

Bħala regola, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw l-informazzjoni fl-iskedi ta' żmien speċifikati fit-Taqsimiet 5 u 6 ta' din in-Notifika biss. Il-prezentazzjoni ta' kwalunkwe informazzjoni oħra mhux koperta minn dawn it-taqsimiet jenhtieg li tirrispetta l-iskeda li ġejja:

- Dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor, kull informazzjoni għall-istadju tal-konstatazzjonijiet proviżorji jenhtieg li tiġi pprezentata fi żmien 70 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika.
- Dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor, jenhtieg li l-partijiet interessati ma jipprezentawx informazzjoni fattwali ġdida wara l-iskadenza għal kummenti dwar l-iżvelar proviżorju jew dwar id-dokument ta' informazzjoni fl-istadju proviżorju. Wara din l-iskadenza, il-partijiet interessati jistgħu jipprezentaw biss informazzjoni fattwali ġdida dment li dawn il-partijiet ikunu jistgħu juru li tali informazzjoni fattwali ġdida tkun meħtieġa biex jirribattu l-allegazzjonijiet fattwali magħmula minn partijiet interessati oħra u dment li tali informazzjoni fattwali ġdida tista' tiġi vverifikata fiż-żmien disponibbli biex l-investigazzjoni titlesta fil-hin.
- Sabiex l-investigazzjoni titlesta fl-iskadenzi mandatorji, il-Kummissjoni mhix se taċċetta iktar prezentazzjonijiet mingħand il-partijiet interessati wara l-iskadenza għall-kummenti dwar l-iżvelar finali jew, jekk ikun applikabbli, wara l-iskadenza għall-kummenti dwar l-iżvelar finali addizzjonali.

8. Possibbiltà ta' kummenti dwar il-prezentazzjonijiet ta' partijiet oħra

Sabiex jiġu ggarantiti d-drittijiet tad-difiża, jenhtieg li l-partijiet interessati jkollhom il-possibbiltà li jikkummentaw dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra. Meta jagħmlu dan, il-partijiet interessati jistgħu biss jindirizzaw kwistjonijiet imqajma fil-prezentazzjonijiet ta' partijiet interessati oħra u ma jistgħux iqajmu kwistjonijiet ġodda.

Tali kummenti jenhtieg li jsiru skont l-iskeda ta' żmien li ġejja:

- Jenhtieg li kwalunkwe kumment dwar l-informazzjoni pprezentata minn partijiet interessati oħra qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji, isir fi żmien 75 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tal-konstatazzjonijiet proviżorji jew tad-dokument ta' informazzjoni, jiġu pprezentati fi żmien sebat (7) ijiem mill-iskadenza għall-kummenti dwar il-konstatazzjonijiet proviżorji jew dwar id-dokument ta' informazzjoni, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għall-iżvelar tal-konstatazzjonijiet definittivi, jiġu pprezentati fi żmien tlett (3) ijiem mill-iskadenza għal kummenti dwar il-konstatazzjonijiet definittivi, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor. Jekk ikun hemm żvelar finali addizzjonali, jenhtieg li l-kummenti dwar l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati oħra b'reazzjoni għal dan l-iżvelar ulterjuri jenhtieg li jsiru fi żmien jum (1) mill-iskadenza għall-kummenti dwar dan l-iżvelar ulterjuri, dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor.

L-iskeda ta' żmien indikata hija minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li titlob għal informazzjoni addizzjonali minghand il-partijiet interessati f'każijiet debitament ġustifikati.

9. Estensjoni għal-limiti ta' żmien speċifikati f'din in-Notifika

L-estensjonijiet għal-limiti ta' żmien previsti f'din in-Notifika jenhtieg li jiġu rikjesti biss f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, u jinghataw biss jekk ikunu debitament ġustifikati meta tinghata ġustifikazzjoni tajba.

Fi kwalunkwe każ, kull estensjoni għall-iskadenza tat-tweġiba għall-kwestjonarji se tkun limitata għal tlett (3) ijiem, u bħala regola ma taqbiżx is-sebat (7) ijiem.

Fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni oħra speċifikata fin-Notifika ta' Bidu, l-estensjonijiet ikunu limitati għal tlett (3) ijiem sakemm ma jintwerix li jeżistu ċirkostanzi eċċezzjonali.

10. Nuqqas ta' koperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdi l-informazzjoni mehtieġa fil-limitu tal-iskadenzi, jew tfixxkel l-investigazzjoni b'mod sinifikanti, il-konstatazzjonijiet proviżorji jew finali, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun ipprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss u l-konkluzjonijiet ikunu għalhekk ibbażati fuq il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas ta' tweġiba kompjuterizzata ma għandux jiġi kkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dment li l-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tat-tweġiba kif mitlub tkun tirriżulta f'piż żejjed mhux raġonevoli jew fi spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Jenhtieg li l-parti interessata tikkuntattja immedjatament lill-Kummissjoni.

11. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta għal proċedimenti tal-kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim fir-rigward tal-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u kwalunkwe talba oħra dwar id-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati u tal-partijiet terzi li jistgħu jfegġu matul il-proċediment.

L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduti ta' smigh u jagħmilha ta' medjatur bejn il-parti(jiet) interessata/i u s-servizzi tal-Kummissjoni sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati kompletament. Jenhtieg li t-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta ssir bil-miktub u jenhtieg li tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina r-raġunijiet għat-talbiet. Jenhtieg li dawn is-seduti ta' smigh isiru biss jekk il-kwistjonijiet ma jkunux ġew solvuti mas-servizzi tal-Kummissjoni fi żmien debitu.

Kwalunkwe talba trid tiġi pprezentata fi żmien raġonevoli u f'qasir żmien sabiex ma xxekklix l-andament tajjeb tal-proċedimenti. Għal dan l-ghan, jenhtieg li l-partijiet interessati jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta minn kmieni kemm jista' jkun wara li jsehh il-każ li jiġġustifika tali intervent. Meta t-talbiet għal seduti ta' smigh jiġu pprezentati barra mill-iskedi ta' żmien rilevanti, l-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina wkoll ir-raġunijiet għalfajn tali talbiet saru daqshekk tard, in-natura tal-kwistjonijiet imqajma u l-impatt ta' dawn il-kwistjonijiet fuq id-drittijiet tad-difiża, filwaqt li jqis kif dovut l-interessi ta' amministrazzjoni tajba u t-tlestija tal-investigazzjoni fil-hin.

Għal iktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DG Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Ipproċessar ta' *data* personali

Kwalunkwe *data* personali li tingabar f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Notifika dwar il-protezzjoni tad-*data* li tinforma lill-individwi kollha dwar l-ipproċessar tad-*data* personali fil-qafas tal-attivitajiet tad-difiża tal-kummerċ tal-Kummissjoni hija disponibbli fis-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

- ☐ Verżjoni sensittiva

☐ Verżjoni “Ghall-ispezzjoni minn partijiet interessati”

(immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENT KONTRA S-SUSSIDJI LI JIRRIGWARDA L-IMPORTAZZJONIJIET TA' KEJBILS TA' FIBRA OTTIKA LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAČ-ČINA

INFORMAZZJONI GHALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tassisti lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni rigward il-kampjunar li saret fil-punt 5.3.2 tan-Notifika ta' Bidu.

Kemm il-verżjoni “Sensittiva” kif ukoll il-verżjoni “Ghall-ispezzjoni minn partijiet interessati” jridu jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-Notifika ta' Bidu.

1. DETTALJI TA' KUNTATT U IDENTITÀ

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Iindirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Iindirizz tal-posta elettronika	
Numru tat-telefon	
Sit web	

2. FATTURAT U VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR), u l-fatturat u t-tal tal-importazzjonijiet u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina, matul il-perjodu ta' investigazzjoni tal-kejbils ta' fibra ottika kif definiti fin-Notifika ta' Bidu.

	Fibra-kilometri	Kejbil-kilometri	Valur (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)			
Importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat u li jorigina mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina			
Importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat (minn kullimkien)			
Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott investigat mir-Repubblika tal-Poplu tač-Čina			

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti d-dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija tiegħek u l-kumpaniji relatati kollha (elenkahom u speċifika r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (għall-esportazzjoni u/jew fis-suq domestiku) tal-prodott investigat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott investigat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Agħti kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li tikkunsidra li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tiegħek tkun qed taqbel li possibbilment tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tiegħek tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssir żjara fuq il-post tal-kumpanija sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tiegħek tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 127 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, żewġ persuni għandhom jitqiesu li jkunu relatati jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju tal-persuna l-oħra; (b) ikunu msieħba rikonoxxuti legalment fin-negozju; (c) ikunu min iħaddem u l-impjegat; (d) parti terza tippossjedi jew tikkontrolla jew iżzomm direttament jew indirettament 5 % jew aktar tal-ażżjoni bid-dritt tal-vot jew l-ishma pendenti tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom tikkontrolla direttament jew indirettament lill-persuna l-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn persuna terza; (g) flimkien jikkontrollaw persuna terza direttament jew indirettament; jew (h) ikunu membri tal-istess familja (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558). Il-persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom kwalunkwe wahda mir-relazzjonijiet segwenti ma' xulxin biss: (i) konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk mill-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, "persuna" tfisser persuna fiżika, persuna ġuridika u kwalunkwe assoċjazzjoni ta' persuni li mhijiex persuna ġuridika iżda li hija rikonoxxuta taht il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali bħala li jkollha l-kapaċità biex tagħmel atti legali (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni dwar l-approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33

(2020/C 442/08)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformita mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 ⁽¹⁾.

KOMUNIKAZZJONI TAL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA STANDARD

“Colli di Rimini”

PDO-IT-A0297-AM02

Data tal-komunikazzjoni: 22 ta' Settembru 2020

DESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U R-RAĠUNIJET GĦALIHA

1. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

Verżjoni Riserva hija introdotta għat-tip “Colli di Rimini” Rosso (kategorija 1 – inbid). Din hija Prattika Tradizzjonali u Stabbilita sew għall-produtturi fiż-żona tad-DOP li jhallu l-inbejjed jimmaturaw, b'mod partikolari fl-aħjar snin. Digà hemm verżjoni Riserva tat-tipi bil-varjetajiet Sangiovese u Cabernet Sauvignon indikati fuq it-tikketta. L-inbid aħmar li l-varjetà tal-gheneb tiegħu mhijiex indikata fuq it-tikketta ta' spiss jithalla jimmatura wkoll, b'mod partikolari jekk ikun aktar rikk fl-estratti u jkollu kontenut ta' alkohol oghla mill-inbid aħmar bażiku. Dan gie inkluz b'mod esplicitu fl-ispeċifikazzjoni sabiex dawn il-prodotti jkunu jistgħu jigu kkummerċjalizzati bl-indikazzjoni Riserva. Barra minn hekk, domanda għolja għal dawn l-inbejjed aktar strutturati u kumplessi fost l-esperti tohloq opportunità għall-kummerċjalizzazzjoni ta' firxa usa' ta' nbejjed b'din id-DOP.

Din l-emenda tikkonċerna l-punt 4 (Deskrizzjoni tal-inbejjed) tad-Dokument Uniku u l-Artikoli 1, 2, 4, 5 u 6 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

2. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

- (1) Tnehhew il-verżjonijiet semi-helwin u helwin tat-tip “Colli di Rimini” Rebola, u thallew biss ir-Rebola Secco u r-Rebola Passito. Dan se jippermetti lill-produtturi jiffokaw fuq daww it-tipi li, tradizzjonalment, għandhom rabta aktar b'saħħitha maż-żona, li l-konsumaturi jafu l-aħjar u jgħożzu l-aktar u li l-aħjar li jikkumpanjaw id-delikatezzi lokali.
- (2) Fid-deskrizzjoni tat-tip Rebola Passito, thassru r-referenzi kollha għaz-zokkor riduċenti u se jigu sostitwiti b'referenza għal-limiti stipulati fil-leġislazzjoni. Barra minn hekk, jingħataw aktar dettalji dwar l-aroma tal-inbejjed meta dawn jigu rilaxxati għall-konsum (abbazi ta' data analitika u organolettika); il-qawwa alkoholika totali minima tagħhom skont il-volum tiżdied minn 16 % għal 17 %; il-qawwa alkoholika proprja tagħhom skont il-volum tiżdied minn 11 % għal 12,5 %; u l-valur għall-estratti mhux riduċenti jiżdied minn 19 għal 24 g/l. Dawn il-bidliet huma ggustifikati mit-tibdil fil-klima, minhabba li s-sjuf itwal u t-temperaturi oghla jgħolqu kundizzjonijiet ideali għall-maturazzjoni u t-tnixxif tal-gheneb, li jirriżultaw f'inbejjed li huma aktar rikki fl-estratti u li għandhom konċentrazzjoni oghla ta' zokkor, u għalhekk kontenut ta' alkohol oghla.

⁽¹⁾ ĠUL 9, 11.1.2019, p. 2.

- (3) B'rizultat tal-bidliet fit-tahlita tal-varjetà u abbaži tad-*data* miksuba mill-analiżi tal-inbejjed prodotti, id-deskrizzjoni tal-inbejjed bojod u homor inkitbet mill-ġdid, b'mod partikolari fir-rigward taż-żieda fil-firxa tal-kontenut ta' zokkor minn xott għal semixott, u fir-rigward ta' ċerti karatteristiċi tal-aroma u t-toġhma.

Din l-emenda tikkonċerna l-punt 4 (Deskrizzjoni tal-inbejjed) tad-Dokument Uniku u l-Artikolu 6 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

3. Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid/jinkisbu l-inbejjed

Ġiet emendata t-tahlita tal-varjetà għall-"Colli di Rimini" Rosso u l-"Colli di Rimini" Bianco. Maż-żmien, il-produtturi tad-DOP "Colli di Rimini" rfinaw it-tahlit tal-varjetajiet tal-ġhenab li minnhom isiru l-inbejjed fiż-żona tad-DOP, abbaži tal-varjetajiet tad-dwieli u tal-prattiki tat-tkabbir l-aktar użati fiż-żona tal-produzzjoni. Għalhekk, it-tahlita tal-varjetajiet użata għall-produzzjoni tal-inbejjed ġiet adattata wara testijiet estensivi. Dan ikkonsolida l-użu tal-aktar varjetajiet attraenti u mkabbra b'mod mifrux, u b'hekk saħħah ir-rabta maż-żona ġeografika, filwaqt li l-varjetajiet anqas attraenti jew aktar skarsi jew tneħhew jew tnaqqas il-proporzjon tagħhom fil-kompożizzjoni tal-inbejjed.

Ġiet adattata t-tahlita tal-varjetà għat-tipi li ġejjin:

- "Colli di Rimini" Rosso, fir-rigward tas-sehem tad-diversi varjetajiet tal-ġhenab użati attwalment, l-introduzzjoni tal-Cabernet Franc u tal-Alicante u t-tneħħija tal-Barbera, taċ-Ciliegiolo, tat-Terrano u tal-Ancillotta;
- "Colli di Rimini" Bianco, fir-rigward tas-sehem tal-varjetà Trebbiano, l-introduzzjoni tal-Bombino Bianco u tas-Sangiovese vinifikati bħala nbid abjad, u t-tneħħija tal-Mostosa u tal-Biancame, billi l-varjetà tal-aħħar tintuża ahjar fil-produzzjoni ta' nbid ta' varjetà wahda bid-denominazzjoni ta' oriġini.

Din l-emenda tikkonċerna l-punt 7 (Varjetajiet ewlenin tal-ġhenab tal-inbid) tad-Dokument Uniku u l-Artikolu 2 (Varjetajiet tal-ġhenab) tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

4. Definizzjoni taż-żona demarkata

Id-deskrizzjoni taż-żona tal-produzzjoni ġiet iċċarata u tqassret aktar billi ddikjarat li din tikkorrispondi għaž-żona amministrattiva kollha tal-provinċja ta' Rimini, bl-eċċezzjoni tal-muniċipalità ta' Bellaria Igea Marina u ż-żoni tal-villegġjaturi mal-bajiet li jinsabu taħt it-triq pubblika nazzjonali Nru 16 (it-triq pubblika ta' Adriatica).

Din iż-żona tinkludi wkoll ċerti muniċipalitajiet li jmissu maż-żona tal-produzzjoni attwali tad-DOP li saru parti mill-provinċja ta' Rimini wara fużjonijiet amministrattivi reċenti. Dawn għandhom karatteristiċi panoramiċi, ġeologiċi u produttivi simili hafna għal daww taż-żona tal-produzzjoni attwali tad-DOP, b'vinji żgħar li jammontaw għal madwar 12-il ettaru mhawla l-aktar bid-dwieli Sangiovese, Merlot, Biancame u Trebbiano, jiġifieri l-varjetajiet li tradizzjonalment jtkabbbru fiż-żona tad-DOP, b'potenzjal ta' produzzjoni ta' madwar 150 tunnellata għeneb.

Din l-emenda tikkonċerna l-punt 6 tad-Dokument Uniku u l-Artikolu 3 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

5. Standards vitikulturali

- (a) Tneħhiet ir-regola li tgħid li t-tisqija bħala miżura ta' emerġenza tista' ssir biss darbtejn fis-sena qabel il-maturazzjoni. Minhabba li l-kundizzjonijiet tat-temp dejjem jinbidlu, tipikament b'temperaturi għoljin għal perjodi twal f'dawn l-aħħar snin, il-produtturi għandhom jithallew jirrikorru għat-tisqija kull meta jqisu li dan ikun meħtieġ.
- (b) L-inbejjed bid-denominazzjoni ta' oriġini rreġistrata "Colli di Rimini" jistgħu jiġu arrikkiti sa massimu ta' 1 % vol. Dan il-limitu jfisser li l-produtturi se jużaw l-aktar iż-zokkor naturali mill-ġhenab użat għall-produzzjoni tal-inbejjed.

6. Ippakkjar

- (a) Il-kapaċitajiet permessi u l-materjal (il-ħġieġ u ċ-ċeramika) li jista' jintuża għall-kontenituri varji ġew stabbiliti b'mod aktar ċar.
- (b) Ġie speċifikat li t-tappijiet tas-sufra kollha permessi mil-legiżlazzjoni fis-seħh jistgħu jintużaw, għajr biss il-kapsuni, li mhumiex meqjusin xierqa għall-inbejjed prestiġjużi ta' din id-DOP.

Din l-emenda tikkonċerna l-Artikolu 7 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott iżda ma taffettwax id-Dokument Uniku.

7. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

Id-deskrizzjoni tar-rabta mal-ambjent inkitbet mill-ġdid b'mod aktar konċiż. M'hemm l-ebda bidla sostanzjali, iżda tħassru xi partijiet żejda fir-referenzi storiċi u fid-deskrizzjoni tat-territorju.

Din l-emenda tikkonċerna l-Artikolu 8 tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

8. Korrezzjonijiet

- (a) Il-kundizzjonijiet relatati mal-ispeċifikazzjoni tal-qawwa alkoħolika naturali u mal-perjodu tal-maturazzjoni għall-inbejjed Riserva mxew mill-Artikolu 7 tal-ispeċifikazzjoni (Tikkettar, deskrizzjoni u preżentazzjoni) għall-paragrafu 5 tal-Artikolu 5 (Standards tal-vinifikazzjoni) għal koerenza akbar.
- (b) Fl-Artikolu 7 tal-ispeċifikazzjoni, tħassar il-kliem fil-paragrafu dwar ir-referenzi addizzjonali li jiddikjaraw li t-terminu Superiore ma jistax jintuża billi l-ispeċifikazzjoni fil-fatt tipprevedi tip "Colli di Rimini" Sangiovese Superiore.
- (c) Fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott, l-isem tal-varjetà tad-dielja Pignoletto gie sostitwit mis-sinonimu tiegħu Grechetto Gentile.
- (d) Fl-Artikolu 5 tal-ispeċifikazzjoni, tħassret is-sentenza żejda "Fi snin favorevoli, il-kwantitajiet ta' għeneb miksub u użat għall-produzzjoni tal-inbejjed għandhom ikunu fil-limiti t'hawn fuq, soġġetti għal-limiti tar-rendimenti tal-għeneb/inbid għall-kwantitajiet inkwistjoni, sakemm il-produzzjoni ġenerali tal-għeneb ma taqbiżx dawn il-limiti b'20 %" minhabba li din ir-regola hija stabbilita fil-leġiżlazzjoni ġenerali.
- (e) Fl-Artikolu 5, tħassret is-sentenza żejda "Il-vinifikazzjoni tista' ssir separatament għal kull varjetà".
Id-Dokument Uniku mhuwiex affettwat minn dawn l-emendi.
- (f) Id-dettalji ta' kuntatt tal-konsorzju applikant, tal-Ministeru, tar-Reġjun u tal-korp ta' spezzjoni ġew aġġornati. Dawn l-emendi jikkonċernaw il-punti 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3 u 1.2.5 tad-dokument uniku u l-Artikolu 8 (Referenza għall-korp ta' spezzjoni) tal-ispeċifikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

1. Isem/ismijiet għar-registrazzjoni

"Colli di Rimini"

2. Tip ta' indikazzjoni Ġeografika

DOP - Denominazzjoni ta' Orġini Protetta

3. Kategoriji tal-prodott tad-dwieli

1. Inbid

15. Inbid minn għeneb imqadded

4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

"Colli di Rimini" Bianco

L-inbejjed tad-DOP "Colli di Rimini" Bianco għandhom kulur isfar lewn it-tiben ta' intensità li tvarja, aroma delikata li tvarja minn dik ta' frott għal dik ta' fjuri, u toġhma mimlija u armonjuża li tvarja minn xotta għal semi-xotta.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 15 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Rosso

L-inbejjet tad-DOP “Colli di Rimini” Rosso għandhom kulur li jvarja minn aħmar lewn ir-rubin għal granata u toġhma armonjuża, xi drabi tannika, bi ħjiliet possibbli ta' frott aħmar u noti erbaċċi, pikkkanti jew minerali.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 20 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Rosso Riserva

L-inbejjet tad-DOP “Colli di Rimini” Rosso Riserva għandhom kulur li jvarja minn aħmar qawwi lewn ir-rubin għal granata, aroma rikka u vinuża, xi drabi b'noti erbaċċi jew minerali u bi ħjiliet ta' injam, u toġhma mimlija, robusta u armonjuża, bi struttura eleganti u possibbilment b'xi tannini, li tvarja minn xotta għal semixotta.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 12,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 22 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Cabernet Sauvignon

L-inbejjet tad-DOP “Colli di Rimini” Cabernet Sauvignon għandhom kulur aħmar lewn ir-rubin jew aħmar skur lewn ir-rubin, aroma karatteristika, eterjali, xi drabi pikkanti jew erbaċea u toġhma mimlija u armonjuża, xi drabi kemxejn tannika, li tvarja minn xotta għal semixotta.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 11,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 20 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Cabernet Sauvignon Riserva

L-inbejjet tad-DOP “Colli di Rimini” Cabernet Sauvignon Riserva għandhom kulur aħmar skur lewn ir-rubin bi sfumaturi fil-granata, aroma karatteristika, eterjali, erbaċea u toġhma mimlija, armonjuża u xi drabi tannika.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 12 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 26 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku

Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Biancame

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Biancame għandhom kulur isfar ċar lewn it-tiben bi sfumaturi jagħtu fl-aħdar, aroma karatteristika b'noti possibbli ta' fjuri u b'toġhma friska u bbilanċjata, li tvarja minn xotta għal semi-xotta.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 10,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 15 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Sangiovese

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Sangiovese għandhom kulur aħmar lewn ir-rubin, xi drabi bi sfumaturi vjola, aroma vinuża, xi drabi ta' fjuri jew minerali u toġhma armonjuża, kemxejn tannika, li tvarja minn xotta għal semixotta.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 20 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Sangiovese Superiore

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Sangiovese Superiore għandhom kulur aħmar lewn ir-rubin, xi drabi bi sfumaturi vjola, aroma possibbli ta' fjuri u toghma armonjuża, kemxejn tannika, xotta.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 12,5 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 24 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Sangiovese Riserva

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Sangiovese Riserva għandhom kulur aħmar lewn ir-rubin, aroma qawwija, xi drabi ta' fjuri u toghma xotta, armonjuża, xi drabi tannika. Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 13 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 26 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoħolika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoħolika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Rebola Secco

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Rebola Secco għandhom kulur li jvarja minn isfar ċar lewn it-tiben sa isfar dehbi, aroma karatteristika, delikata ta' frott u toghma armonjuża bi rtubija u struttura karatteristika.

Qawwa alkoħolika totali minima skont il-volum: 12 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 17 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

“Colli di Rimini” Rebola Passito

L-inbejjed tad-DOP “Colli di Rimini” Rebola Passito għandhom kulur li jvarja minn isfar dehbi għal ambra, aroma karatteristika, qawwija ta' frott, xi drabi b'noti terreni, u toġhma mimlija, helwa u bellusija, ibbilanċjata bl-aċidità.

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 17 %;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 24 g/l.

Kwalunkwe parametru analitiku mhux imsemmi jikkonforma mal-limiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.

Karatteristiċi analitiċi	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	12,5.
Aċidità totali minima	4 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

a. Prattiki enoloġiċi speċifiċi

L-EBDA

b. Rendimenti massimi għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Bianco, inkluża l-indikazzjoni Riserva

84 ettolitr għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Rosso

77 ettolitr għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Biancame

84 ettolitr għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Cabernet Sauvignon

77 ettolitr għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Cabernet Sangiovese

77 ettolitru għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Rebola

77 ettolitru għal kull ettaru

“Colli di Rimini” Rebola Passito

55 ettolitru għal kull ettaru

6. Definizzjoni taż-żona demarkata

L-gheneb mahsub għall-produzzjoni tal-inbejjed bid-denominazzjoni ta' oriġini rreġistrata “Colli di Rimini” jrid jiġi prodott fil-konfini amministrattivi tal-provinċja ta' Rimini, għajr fiż-żoni taht it-triq pubblika nazzjonali Nru 16 (it-triq pubblika Adriatica) u l-municipalità kollha ta' Bellaria Igea Marina.

7. Varjetà jew varjetajiet tad-dwieli li minnhom jinkiseb l-inbid/jinkisbu l-inbejjed

Alicante N.

Biancame B.

Bombino Bianco B.

Cabernet Franc N. – Cabernet

Cabernet Sauvignon N. – Cabernet

Merlot N.

Montepulciano N.

Petit Verdot N.

Pignoletto B. – Grechetto Gentile

Rebo N.

Sangiovese N.

Syrah N.

Trebbiano Romagnolo B. – Trebbiano

8. Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet

Rabta maż-żona ġeografika

Il-prossimità mal-baħar tinfluwenza ċ-ċiklu tat-tkabbir tad-dielja, li tibbenefika minn ambjent ġeneralment b'żiffa b'temperaturi li mhumiex baxxi wisq fix-xitwa u lanqas għoljin wisq fis-sajf. Il-ħamrija kalkarja u taflja b'fertilità medja sa baxxa, l-ammont baxx ta' xita fis-sajf u l-jiem bi grad għoli ta' tkabbir jiżguraw rendimenti baxxi u kundizzjonijiet ta' maturazzjoni tajbin. Dan għandu effett pożittiv fuq il-karatteristiċi kimiċi, fiżiċi u organolettiċi tal-inbejjed, li huma rikki fl-estratti xotti u ta' qawwa alkoħolika għolja, b'mod partikolari l-inbejjed ħomor, ta' kulur qawwi, rikki fil-polifenoli u adattati sew għall-maturazzjoni. Il-maturazzjoni b'bilanċjata tghin biex johorġu l-karatteristiċi tipiċi ta' kull varjetà tal-gheneb.

9. Rekwiżiti oħra applikabbli (ippakkjar, tikkettar, rekwiżiti addizzjonali)

L-ebda

Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15987>

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)